



BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN ETA PLENTZIAKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA-HITZARMENA, "TXIPIO AUZOAN BI-2122 ERREPIDEAREN LOTUNEA HOBETZEKO LANAK" (ORAIN BI-3114) BURUTZEKO.

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA Y EL AYUNTAMIENTO DE PLENTZIA. PARA LA EJECUCIÓN DE LOS TRABAJOS DE "MEJORA DE LA INTERSECCIÓN DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO" (ACTUAL BI-3114)

ALDE BATETIK, **Carlos Alzaga Sagastasoloa jauna**, Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua.

DE UNA PARTE, **D. Carlos Alzaga Sagastasoloa**, Diputado Foral del Departamento Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia.

BESTE BATETIK, **Aitor Garagarza Cambra, jauna**, Plentziako Udaleko alkate -udalburua (Bizkaia).

DE OTRA, **D. Aitor Garagarza Cambra**, alcalde presidente del Ayuntamiento de Plentzia(Bizkaia).

ESKU HARTU DUTE INTERVIENEN

Lehenengoak, Bizkaiko Foru Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko foru diputatua den aldetik eta haren ordezkari gisa.

El primero en su calidad de diputado foral titular del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excma. Diputación Foral de Bizkaia, y en representación de la misma.

Bigarrenak, Plentziako Udaleko alkate-udalburua den aldetik eta berorren legezko ordezkari gisa.

El segundo como alcalde-presidente del Ayuntamiento de Plentzia, en representación legal del mismo.

Parte-hartzaileek LANKIDETZA-HITZARMEN hau sinatzeko legezko gaitasuna aitortzen diote elkarri.

Los intervinientes se reconocen capacidad legal suficiente para otorgar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN, y a tal efecto

AURREKARIAK

I.- Bai Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailek bai Plentziako Udalak beharrezkotzat jotzen dute "TXIPIO AUZOAN BI-2122 ERREPIDEAREN LOTUNEA HOBETZEA" (Orain BI-3114) obrak egitea.

I.- Que tanto el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia como el Ayuntamiento de Plentzia consideran necesaria la ejecución de las obras de "MEJORA DE LA INTERSECCIÓN DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO" (Actual BI-3114)

II.- Obra horiek burutzea komenigarritzat jo dela sarbidea eta ibilgailuen ikuspena hobetzeko, leku horretan trafikoa arintzeko, metro geltokiko erabiltzaileentzako disuasio-aparkalekuaren edukiera handitzeko, eta lotunearen aldean trafikoa oztopatzen ez duten autobus geralekuetarako eremu espezifiko bi jartzeko.

II.- Que la ejecución de dichas obras se estima conveniente para mejorar el acceso y visibilidad de los vehículos, calmando el tráfico en este punto, además de para ampliar la capacidad de aparcamiento disuasorio de los usuarios de la estación de metro y para dotar de dos zonas específicas de paradas de bus que no interrumpan la circulación de la zona de la intersección.

III.- Ondore horretarako, bi administrazioen interesak bakoitzaren eskumenen ikuspegitik koordinatze aldera, lankidetzaren eta eraginkortasunik eta ekonomiarik handienaren irizpideei jaramon eginik,

III.- Que, a tal efecto, con el fin de coordinar los intereses de las dos administraciones desde el punto de vista de sus respectivas competencias atendiendo a los criterios de cooperación y máxima eficacia y economía, y





Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 48. artikulua, Toki Araubidearen Oinarri buruzko apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 57. artikulua, haiekin bat datozen gainerako manuek eta aplikatu beharreko arauak administrazio publikoei ematen dizkieten ahalmenak erabiliz, bi alderdiek honako LANKIDETZA-HITZARMEN hau formalizatzen dute, ondoko klausula hauen arabera:

haciendo uso de las facultades que para las administraciones públicas resultan del artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público y del artículo 57 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases del Régimen Local y demás preceptos concordantes y normativa aplicable, ambas partes proceden a formalizar el presente CONVENIO DE COLABORACIÓN con arreglo a las siguientes:

KLAUSULAK

CLÁUSULAS

LEHENENGOA.- HITZARMENAREN XEDEA ETA ALDE BAKOITZAK EGIN BEHARREKO JARDUKETAK

Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren eta Plentziako Udalaren arteko lankidetzak da honako hitzarmen honen xedea "TXIPIO AUZOAN BI-2122 ERREPIDEAREN LOTUNEA HOBETZEA" (Orain BI-3114) obrak betearaztea da.

PRIMERA.- OBJETO DEL CONVENIO Y ACTUACIONES A REALIZAR POR CADA PARTE

Es objeto del presente convenio la colaboración entre el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Plentzia en orden a la ejecución de las obras de "MEJORA DE LA INTERSECCIÓN DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO" (Actual BI-3114)

Plentziako Udala

Ayuntamiento de Plentzia

1.- Hitzarmen hau dela bide, eta bera behar bezala burutzeko, Plentziako Udalak, bere pentzura, behar besteko lurra ipiniko du obrak egiteko.

1.- En virtud del presente convenio y para su debida ejecución el Ayuntamiento de Plentzia procederá a su costa a la aportación de los suelos necesarios para la ejecución de las obras.

Aurreko paragrafoan ezarritako betebeharrak ekonomikoak bete ahal izateko, aipaturiko gastuei osorik aurre egiteko aurrekontu-kreditu egoki eta nahikoak onetsiko ditu Plentziako Udalak bere aurrekontuaren pentzudan.

Al objeto de poder cumplir con las obligaciones económicas establecidas en el párrafo precedente, el Ayuntamiento de Plentzia aprobará con cargo exclusivo a su presupuesto los créditos presupuestarios adecuados y suficientes para hacer frente íntegramente a dichos gastos.

2.- Proiektuaren udal-eremuan Itsas-lehorreko jabari publikoaren atxikipena eskatuko du.

2.- Solicitará la adscripción del dominio público marítimo-terrestre en el ámbito municipal del proyecto

3.- Errepidearen obra-zati bat finantzatuko du, Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako proiektuaren aurrekontuan jasotako zehaztapenaren arabera.

3.- Financiará parte de la obra de acuerdo al desglose recogido en el presupuesto del proyecto aprobado por la Diputación foral de Bizkaia

4.- Aparkalekua mantendu eta kontserbatzea udalaren eskumenekoa izango da.

4.- El mantenimiento y conservación de parking será de competencia Municipal.

Bizkaiko Foru Aldundia

Diputación Foral de Bizkaia

1.- Hitzarmen honetan ezarritakoari dagokionez, Bizkaiko Foru Aldundiko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailak hitzarmen honetako izenburuan adierazitako proiektua eta jarduketa burutzeko konpromisoa bereganatu du, baita obrak egiteko beharrezko foru lurrak ematea ere. Salbuespen dira ondare-lurzoruak, eta, halakorik badago,

1.- A los efectos establecidos en el presente convenio el Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia se compromete realizar el proyecto y la actuación señalada en el título del presente convenio, así como a la aportación de los suelos forales necesarios para la ejecución de las obras. Se exceptúan los suelos





beharrezkoa izango da Udalak arauzko atxikipen-izapidea egitea Ogasun eta Finantza Sailean.

2.- Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Sailaren betebeharra da hitzarmen honetan identifikatutako obraren proiektua egitea eta obra kontratatu, zuzendu eta burutzea, harik eta dagozkion kontratuak likidatu arte. Horrez gain, zeregin horietarako beharrezkoak diren espedienteen izapideak egingo ditu.

3. Foru-titulartasuneko BI-2122 errepideari dagokio ltsas-lehorreko jabari publikoaren atxikipena eskatuko du.

4.- Errepidearen obra-zati bat finantzatuko du, Bizkaiko Foru Aldundiak onartutako proiektuaren aurrekontuan jasotako zehaztapenaren arabera.

BIGARRENA: -ALDEEK BEREN GAIN HARTUTAKO BETEBEHARRAK ETA KONPROMISOAK

1.- Bizkaiko Foru Aldundiak finantzatu beharko du zorroari dagozkion obren zatia, jarduteko proiektuan bildutako aurrekontuko banakapenaren arabera, guztira)MILOI BAT LAUROGEITA HAMAZAZPI MILA ZAZPIEHUN ETA BI EURO ETA HIRUROGEITA ZORTZI ZENTIMO (1.097.702,68 €)

Aurreko paragrafoen ondoriozko konpromiso ekonomikoari aurre egiteko, onaturik daude, hitzarmen hau sinatu baino lehen egon ere, aurrekontu kreditu egoki eta nahikoak, 2026. ekitaldian aurrekontuko diru-izendapena dagoela honako aurrekontu-partida honen kontura:.

Ekonomikoa: 62106
Egitaraua: 453116
Organikoa: 1002
APE zk.: 2008/0062

2.- Plentziako Udalak finantzatu beharko du zorroari dagozkion obren zatia, jarduteko proiektuan bildutako aurrekontuko banakapenaren arabera, guztira MILOI BAT LAUROGEITA HAMASEI MILA BERERATZIREHUN ETA HAMABI EURO ETA HAMAHIRU ZENTIMO (1.096.912,13 €)

Aurreko lerroaldean ezarritako betebeharr ekonomikoak bete ahal izateko, Bizkaiko Foru Aldundiak kontrataziorako gastua baimendu baino

patrimoniales, los cuales, en caso de existencia, será necesario por parte del Ayuntamiento realizar el trámite de adscripción reglamentario ante el Departamento de Hacienda y Finanzas.

2.- Constituye obligación del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial elaborar el proyecto, contratar, dirigir y ejecutar la obra identificada en el objeto de este convenio, hasta la liquidación de los correspondientes contratos, debiendo tramitar a tal efecto los expedientes de contratación que resulten necesarios.

3. Solicitará la adscripción del dominio público marítimo-terrestre correspondiente a la carretera BI-2122 de titularidad foral.

4.- Financiará parte de la obra de acuerdo al desglose recogido en el presupuesto del proyecto aprobado por la Diputación foral de Bizkaia.

SEGUNDA:- OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ECONÓMICOS ASUMIDOS POR LAS PARTES

1.- Corresponderá a la Diputación Foral de Bizkaia la financiación de la parte de obras de acuerdo al desglose presupuestario recogido en el proyecto de la actuación, que asciende a UN MILLON NOVENTA Y SIETE MIL SETECIENTOS DOS EUROS CON SESENTA Y OCHO CENTIMOS (1.097.702,68 €)

En orden a hacer frente al compromiso económico derivado de los párrafos precedentes, están aprobados con anterioridad a la suscripción del presente documento, los créditos presupuestarios adecuados y suficientes, existiendo consignación presupuestaria en el ejercicio 2026 con cargo a la siguiente partida presupuestaria

Económico: 62106
Programa: 453116
Orgánico: 1002
Nº PEP: 2008/0062

2.- Corresponderá al Ayuntamiento de Plentzia la financiación de la parte de obras de acuerdo al desglose presupuestario recogido en el proyecto de la actuación, que asciende a UN MILLON NOVENTA Y SEISMIL NOVECIENTOS DOCE EUROS CON TRECE CENTIMOS (1.096.912,13 €)

Al objeto de poder cumplir con las obligaciones económicas establecidas en el párrafo precedente antes de proceder a la autorización del gasto de contratación





lehen, lizitazio-aurrekontuari dagokion zenbatekoa estaltzeko beharrezko aurrekontuko kreditu egokia dagoela egiaztatzen duen agiria igorriko dio Plentziako Udalak.

Era berean, kontratua esleitu baino lehen eta Bizkaiko Foru Aldundiak eskatuta, lizitazio-aurrekontuari eta obren esleipen-prezioari dagokien zenbatekoa estaltzeko beharrezko aurrekontuko kreditu egokia dagoela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da.

Udal partidako obra-ziurtagiriak obrako zuzendariak luzatu eta Bizkaiko Foru Aldundiaren Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Saileko eskumendun organoak onetsi ondoren, Plentziako Udalarari igorriko zaizkio eta, honek, ziurtagiri horietan azaltzen den zenbateko osoa ordainduko du, harik-eta dagokion ekarpenaren gehieneko zenbatekora iritsi arte, hau da, hitzarmen honen bigarren klausulan azalduakoa.

Ondore horretarako, zenbatekoak ingresatuko da Bizkaiko Foru Aldundiak adierazitako kontuan eta Plentziako Udala izango da erantzule bakarra berari egozteko moduko berandutzetan erortzen bada. Akatsik antzematen bada gehienez bost eguneko epearen barruan jakinaraziko dira eta epe bera ematen da akats horiek ongitzeko eta zuzentzeko.

Bizkaiko Foru Aldundiak ordainduko ditu onartutako eta egiaztatutako gainerako obra-ziurtagiriak, berari dagokion ekarpena bete arte.

Baldin eta obren zenbatekoa hasierako aurrekontuan onartutakoa baino handiagoa izango balitz, diferentzia hori hitzarmena sinatu duten, aldea Aldundiak ordainduko du.

HIRUGARRENA.- ALDEEK HITZARTURIKO BETEBEHARRAK ETA KONPROMISOAK EZ BETETZEAREN ONDORIOAK

1.- Aurreko apartatuetan ezarritako betebeharrak ez betetzeak hitzarmenaren suntsiarazpena ekarriko du, hamabigarren klausulan aurreikusitako ondorioekin ekarri ere.

LAUGARRENA.- HITZARMENAREN BURUTZAPENA ETA HARTUTAKO KONPROMISOAK JARRAITU, ZAINDU ETA KONTROLATZEKO MEKANISMOAK

por parte de la Diputación Foral de Bizkaia, El Ayuntamiento de Plentzia, le remitirá el certificado de la existencia de crédito presupuestario adecuado y preciso para dar cobertura al importe que le corresponde de aquel a que ascienda el presupuesto de licitación.

Así mismo, con carácter previo a la adjudicación de contrato, a instancia de la Diputación Foral de Bizkaia, se certificará la disposición del crédito presupuestario adecuado y preciso para dar cobertura al importe que le corresponde, de aquel a que ascienda el precio de adjudicación de las obras.

Las certificaciones de obra de la partida municipal una vez extendidas por el Director de la obra y aprobadas por el Órgano competente del Departamento de Desarrollo Económico y Territorial de la Diputación Foral de Bizkaia, serán remitidas al Ayuntamiento de Plentzia quien abonará el importe íntegro de dichas certificaciones hasta alcanzar el importe máximo de la aportación que le corresponde y que está indicado en la cláusula segunda del presente convenio.

A tal efecto, el ingreso se efectuará en la cuenta que la Diputación Foral de Bizkaia indique, siendo el Ayuntamiento de Plentzia el único responsable en caso de incursión en mora por retrasos a él imputables. Si se detectaran errores, serán comunicados en el plazo máximo de cinco días, para que, en igual plazo, sean subsanados.

El resto de las certificaciones de obra, debidamente aprobadas y justificadas, serán abonadas por la Diputación Foral de Bizkaia hasta completar su aportación.

En el supuesto de que el coste de las obras fuera superior al inicialmente presupuestado, la diferencia será abonada por Diputación.

TERCERA.- CONSECUENCIAS POR INCUMPLIMIENTOS DE LAS OBLIGACIONES Y COMPROMISOS ASUMIDAS POR LAS PARTES

1.- El incumplimiento de las obligaciones establecidas en los apartados precedentes dará lugar a la resolución del presente convenio con los efectos previstos en su cláusula duodécima.

CUARTA.- MECANISMOS DE SEGUIMIENTO, VIGILANCIA Y CONTROL DE EJECUCIÓN DEL CONVENIO Y DE LOS COMPROMISOS ADQUIRIDOS





1.- Aurretiazko baimen idatzia beharko da edo, hala denean, hitzarmena aurretik aldatzea:

a) Proiektuan zehazturikoetatik aparteko obrak edo obra osagarriak.

b) Proiektuan zehazturiko obren kontratuaren aldaketak, ondoz ondokoak izanik ere, baldin eta eurak bakarrik edo batera kontratuaren esleipen-prezioaren %10etik gorako igoera badakarte edo hasierako proiektua nabarmena aldarazten badute.

c) Oro har, Plentzia Udalaren finantza-konpromisoari eragiten dioten eta ondorio ekonomikoak dituen kontratuko edozein erabaki hartzea ere.

1.- Requerirán previa autorización por escrito o, en su caso, la previa modificación del convenio:

a) Las obras accesorias o complementarias a las definidas en el proyecto.

b) Las modificaciones del contrato de las obras definidas en el citado proyecto, aunque fueran sucesivas, que impliquen aislada o conjuntamente una alteración del precio de adjudicación del contrato en cuantía superior al 10% de su importe o que representen una alteración sustancial del proyecto inicial.

c) En general, cualquier otra toma de decisión contractual con implicaciones económicas que afecte al compromiso financiero del Ayuntamiento de Plentzia

BOSGARRENA.- JARRAIPEN ETA KONTROL BATZORDEA

1.- Hitzarmen honen jarraipena egiteko batzorde bat eratuko da, honela osatuko dena: Plentziako Udalaren ordezkarietan bi pertsona eta Bizkaiko Foru Aldundi Txit Goreneko Azpiegituretarako eta Lurralde Garapenerako Saileko beste bi; Ekonomi eta Lurralde Garapena Sustatzeko Foru Saileko ordezkarietako bat izango da batzordeko burua (sailak berak izendaturik).

2.- Batzordearen eginkizunak hauek izango dira: hitzarmena interpretatu eta betetzean sortzen diren arazo guztiak ebaztea, hitzarmenean aurreikusitako jarduketan burutzapen normalaren jarraipena egitea, eta alderdiak informaturik egoteko nahiz haien konpromisoak behar bezala betetzeko aukera ematen duten irizpide eta moduak zehaztea.

3.- Hitzarmenaren indarraldian zehar, alderdietako edozeinen proposamenez, lanak behar bezala joan daitezen beharrezkoa den guztietan bilduko da batzordea, alde aurretik biltzeko deialdia eginik.

4.- Batzordea baliozkotasunez eratu ahal izateko quoruma batzordekideen gehiengoa izango da, eta batzordearen erabakiak adostasunez hartuko dira.

SEIGARRENA.- HITZARMENA ALDALTZEKO ARAUBIDEA

Alde sinatzaileek aho batez hartutako erabakia behar da hitzarmena aldatzeko.

QUINTA.- COMISIÓN DE SEGUIMIENTO Y CONTROL

1.- Se constituirá una comisión de seguimiento del presente convenio, integrada por dos personas en representación del Ayuntamiento de Plentzia, y otras dos del Departamento de Infraestructuras y Desarrollo Territorial de la Excm. Diputación Foral de Bizkaia, ostentando uno de los representantes del Departamento Foral la presidencia de la comisión (a nombramiento por el departamento).

2.- Sus funciones serán las de resolver cuantas cuestiones pueda plantear la interpretación y el cumplimiento del presente convenio, así como las de llevar a cabo el seguimiento de la normal ejecución de las actuaciones previstas en el mismo, determinando los criterios y modos para posibilitar la mutua información y adecuado cumplimiento de los compromisos respectivos.

3.- Durante la vigencia del convenio y a propuesta de cualquiera de las partes, la comisión se reunirá previa convocatoria siempre que lo requiera la buena marcha de los trabajos.

4.- El quórum necesario para la válida constitución de la comisión será el de mayoría de sus miembros, adoptándose sus acuerdos por consenso.

SEXTA.- REGIMEN DE MODIFICACIÓN DEL CONVENIO

La modificación del convenio requerirá acuerdo unánime de las partes firmantes.

Egiaztapen Kode Elektronikoa / Código de Verificación Electrónica: B54X-Y0QT-PFFW-109W
Egiaztapen helbidea / Dirección de verificación: www.ebizkaia.eus





ZAZPIGARRENA.- HITZARMENAREN ARAUBIDEA ETA INTERPRETAZIOA

1.- Hitzarmen honek izaera administratiboa du, eta bera interpretatu eta garatzean, herri administrazioen arteko lankidetzaz hitzarmenei aplikatu beharreko antolamendu juridiko administratiboa baliatuko da Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 48. artikuluan, eta aplikatu beharreko arauetan ezarritakoaren arabera.

2.- Jarraipen Batzordeak ebatziko ditu hitzarmen hau interpretatu, bete eta betearaztean sortzen diren arazo guztiak, aurreko klausulan adierazitakoaren arabera. Hala ere, akordiorik lortzen ez bada, administrazioarekiko auzien jurisdikzioa arduratuko da arazoez eta bera izango da halakoak ebazteko eskuduna, jurisdikzio hori arautzen duen legean xedaturikoaren arabera.

ZORTZIGARRENA.- HITZARMENAREN INDARRALDIA

Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legea aplikatuz, lankidetzaz hitzarmen hau sinatuko den egunean jarriko da indarrean, eta indarrean egongo da hitzarmenaren xede diren obrak jaso eta likidatu arte. Nolanahi ere, gehienez 4 urtez iraungo du hitzarmen honek. Epe hori igaro eta gero aldeek epea luzatzea adostu dezakete, beste lau urtez, edo bestela, indarraldia bukatutzat eman.

BEDERATZIGARRENA.- HITZARMENA AZKENTZEA

1.- Osorik betetzearen edo suntsiaraztearen zioz azkenduko da hitzarmen hau.

2.- Hitzarmen hau suntsiarazteko zioak izango dira:

- Indarraldia bukatzea hitzarmena luzatzeko erabakirik hartu gabe.
- Sinatzaileek aho batez hartutako erabakia.
- Sinatzaileetakoren batek hartutako betebeharrak eta konpromisoak ez betetzea.
- Epaileak deuseztasuna adierazteko erabakia hartzea.
- Legeetan ezarritako bestelako zioengatik.

SEPTIMA.- REGIMEN E INTERPRETACIÓN DEL CONVENIO

1. El presente convenio es de naturaleza administrativa, rigiéndose en su interpretación y desarrollo por el ordenamiento jurídico administrativo aplicable a los convenios de colaboración entre administraciones públicas, según lo establecido en el artículo 48 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico y demás preceptos concordantes y normativa aplicable.

2. La resolución de los problemas de interpretación y cumplimiento que pueda plantear el presente convenio o su ejecución serán resueltos por la Comisión de Seguimiento según lo referido en la cláusula anterior. Ello sin perjuicio de que no alcanzado un acuerdo, el orden jurisdiccional contencioso-administrativo conocerá y será competente para resolver dichas cuestiones según lo dispuesto en su ley reguladora.

OCTAVA.- PLAZO DE VIGENCIA DEL CONVENIO

En aplicación de la Ley 40/2015 de 1 de octubre de Régimen Jurídico del Sector Público, el presente convenio de colaboración entrará en vigor el día de su firma, y estará vigente hasta la recepción y liquidación de las obras objeto del mismo. Sin embargo, su duración máxima no excederá de 4 años, pudiendo una vez transcurrido ese plazo acordar unánimemente una prórroga por un periodo de cuatro años adicionales o su extinción.

NOVENA.- EXTINCIÓN DEL CONVENIO

1.- El presente convenio se extinguirá por su íntegro cumplimiento o por resolución.

2.- Serán causas resolutorias del presente convenio:

- El transcurso del plazo de vigencia sin haberse acordado la prórroga del mismo.
- El acuerdo unánime de todos los firmantes.
- El incumplimiento de las obligaciones y compromisos asumidos por parte de alguno de los firmantes.
- Por decisión judicial declaratoria de nulidad.
- Por cualquier otra causa prevista en las leyes





HAMARGARRENA.-DATU PERTSONALEN BABESA

Alderdi sinatzaileek honako hauetan ezarritakoa betetzea hitzartzen dute:

pertsona fisikoen babesari buruzko eta datu pertsonalak tratatzearen eta datu horien zirkulazio librearen alorreko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 679/2016 Erregelamendua, 2016ko apirilaren 27koa; Datu Pertsonalak Babesteari buruzko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan eta lege organiko hori garatzen duen erregelamendua onesten duen abenduaren 21eko 1720/2007 Errege Dekretuan xedatutakoa, Europako Erregelamenduak indargabetzen ez dituen azken hauetako tarteei dagokienez

HAMAIKAGARRENA.- GARDENTASUNA

Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak Hitzarmen hau onetsi, Bizkaiko gardentasunari buruzko otsailaren 17ko 1/2016 Foru Arauaren 3.3 artikularekin bat 9.1.e). artikuluan ezarritakoaren arabera, BFaren Gardentasunaren Atarian argitaratuko da

HAMABIGARRENA.- EMAKUME ETA GIZONEN ARTEKO BERDINTASUNA

Esku hartzen duten alderdiek genero ikuspegia txertatuko dute hitzarmen honen harira dagozkien jarduketa guztietan, emakume eta gizonen arteko berdintasunerako ekainaren 20ko 4/2018 Foru Arauan ezarritakoari jarraikiz

HAMAHIRUGARRENA.- ARAUBIDE JURIDIKOA

Hitzarmen honek izaera administratiboa du, Sektore Publikoaren Araubideari buruzko 40/2015 Legearen aurretiazko tituluko VI. kapituluan xedatu denarekin bat etorritik.

Hitzarmen honek bete egiten ditu Aurrekontuei buruzko abenduaren 29ko 5/2006 Foru Arau Orokorren testu bategina garatzeko Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontuen Arautegi Orokorra onesteko Bizkaiko Foru Aldundiak emandako 169/2014 Foru Dekretuko 46. artikuluan ezarritako baldintzak.

Hitzarmena garatu eta burutu bitartean aldean artean sortzen diren eta seigarren klausulan ezarritako Jarraipen eta Kontrol Batzordean ezin ebatzi daitezkeen auziak administrazioarekiko auzietarako jurisdikzioaren menpe jarriko dira,

DECIMA.-PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Las partes firmantes se comprometen a cumplir con lo dispuesto en el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, la Ley 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de carácter personal y el Real Decreto 1720/2007, de 21 de diciembre, por el que se aprueba el Reglamento de desarrollo de la ley anteriormente citada, en lo que no se entiendan derogados por aquél.

UNDECIMA.- TRANSPARENCIA

Una vez aprobado el presente convenio por el Consejo de Gobierno de Diputación Foral de Bizkaia, conforme con lo dispuesto en el artículo 9.1.e) en relación con el artículo 3.3 de la Norma Foral 1/2016, de 17 de febrero, de Transparencia de Bizkaia, la Diputación Foral de Bizkaia el mismo será publicado en el Portal de Transparencia de DFB

DUODECIMA- IGUALDAD MUJERES Y HOMBRES

Las partes intervinientes incluirán la perspectiva de género en todas las actuaciones que les corresponda realizar en relación con el presente convenio, conforme con lo establecido en la Norma Foral 4/2018, de 20 de junio, para la igualdad de mujeres y hombres.

DECIMOTERCERA.- REGIMEN JURÍDICO

El presente convenio es de naturaleza administrativa conforme a lo dispuesto en el Capítulo VI del Título Preliminar de la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público.

El presente convenio cumple con los requisitos establecidos en el art. 46 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 169/2014, por el que se aprueba el Reglamento General Presupuestario del Territorio Histórico de Bizkaia, de desarrollo del texto refundido de la Norma Foral 5/2006, de 29 de diciembre, General Presupuestaria.

Las cuestiones litigiosas que surjan entre las partes durante el desarrollo y ejecución del convenio y que no puedan ser resueltas en la Comisión de Seguimiento y Control prevista en la Cláusula Sexta se someterán a la jurisdicción contencioso-administrativa, conforme a lo





Plentzia

Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioa arautzeko uztailaren 13ko 29/1998 Legean xedatu denarekin bat.

Hitzarmen honetan xedatu ez den orori dagokionez, Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzko 40/2015 Legea, Aurrekontuei buruzko 5/2006 Foru Arau Orokorraren testu bategina eta horren erregelamendua onetsi duen abenduaren 3ko 5/2013 Arau-dekretua eta aplikatu beharreko beste edozein xedapen aplikatu beharko dira.

Eta aurreko guztia onartu eta berarekin ados direla adierazteko, esku-hartzaileek hitzarmen hau sinatzen dute.

PLENTZIAKO ALKATE -UDALBURUA

**EL ALCALDE-PRESIDENTE DEL
AYUNTAMIENTO DE PLENTZIA**
Sin.Fdo.: Aitor Garagarza Cambra

dispuesto en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contenciosos-Administrativa.

Para todo lo no previsto en el presente convenio será de aplicación la Ley 40/2015 de Régimen Jurídico del Sector Público, el Decreto Normativo 5/2013, de 3 de diciembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Norma Foral 5/2006 General Presupuestaria, y su Reglamento, así como cualquier otra disposición que pudiera resultar de aplicación.

Y en prueba de conformidad y aceptación de cuanto antecede, los intervinientes firman el presente documento.

**AZPIEGITURETARAKO ETA LURRALDE
GARAPENERAKO SAILEKO FORU DIPUTATUA
DIPUTADO FORAL DEL DEPARTAMENTO DE
INFRAESTRUCTURAS Y DESARROLLO TERRITORIAL**
Sin./Fdo: Carlos Alzaga Sagastasola





MEMORIA DESCRIPTIVA DE LAS OBRAS

- 6,5 m-ko plataforma-zabalerako biribilgune bat eraikitzea, bertan bat egiten duten 3,5 m-ko zabalerako bideak dituen.
- Txipio bidearekin lotzen duen bide berri bat eraikitzea, 3,50 m-ko zabalerakoa.
- Metroaren geltokiaren ondoan disuasio-aparkaleku berri bat eraikitzea.
- Oinezkoen pasabidea semaforoaren bidez erregulatzea.
- Disuasio-aparkalekuaren edukiera egokitzea eta 85 plazaraino handitzea.
- BI-3114 errepidearen ondoan bi autobus geraleku eraikiko dira noranzko bakoitzerako.
- Jarduketaren barruan jarraipena ematen zaio aparkalekuaren ertzetik itsasadarraren gaineko pasabidetik Txipio bideraino datorren bidegorriari.

Biribilgune eta adarretako zoruaren sekzioa honakoek osatuko dute: 25 cm-ko azpioinarria, zabor-legar artifizialekoa, inprimazio-ureztaketa, 7 cm-ko M.B. - AC22 S oinarria; itsaspen-ureztaketa emultsio termoitsasgarriarekin; 6 cm-ko oinarria, M.B. AC22 kareharrizko S oinarria; itsaspen-ureztaketa C60B4TER; eta 5 cm-ko errodadura, M.B. AC 16surf S.

Udal bideko eta aparkalekuko bideetako zoruaren sekzioa era honetan gauzatuko da: 30 cm-ko azpioinarria, zabor-legar artifizialekoa; 30 cm-ko azpioinarria, HM-20 hormigoizkoa, ontze-ureztaketarekin; itsaspen-ureztaketa eta 6 cm-ko errodadura-geruza, M.B. AC-16 surf D.

Aparkaleku-eremuan, sekzioa 20 cm-ko hareazko geruzako azpioinarrri granularrak eta hareazko saretak osatuko dute.

Espaloiko sekzio tipoi dagokionez, 20 cm-ko lodierako zabor-legar artifizialeko azpioinarria eta 20 cm-ko lodierako HA-20 hormigoizko armatuzko zolata inprimatua izango ditu.

Bidegorriari dagokionez, sekzioa honako hauek osatuko dute: 30 cm-ko zabor-legar artifiziala, inprimazio-ureztatzea, 5 cm-ko AC 16 surf S nahasketa bituminosoko errodadura-geruza eta kolore gorritz pigmentatutako mortero akrilikoa.

Drainatze-sisteman zeharkako drainatze-lanak egingo dira eta honako hauek jarriko dira: 300 eta 400 mm-ko hormigoizko hodiak, 200-400 mm-ko hormigoizko kolektoreak, 0,3 m-ko zabalerako eta 3 cm-ko sakonerako errigolak, 0,5 m-ko zabalerako eta 6,3 cm-ko sakonerako arekak eta drainatze-sistemako beste elementu batzuk.

Bi sekzioko gabioi-hormak eraikiko dira, 1,00 m-ko altuerako gabioiekin.

Zutoin-oholezko pantaila bat izango da.

VSAP edo LED lanparak dituzten argi berriak jarriko dira.

Seinaleztapen-, baliztate- eta defentsa-elementuak instalatuko dira, eta eragindako zonak landareztatu eta lehengoratuko dira.





- Construcción de una rotonda de 6,5 m de ancho de plataforma con viales de 3,5 m. de ancho que confluyen en ella.
- Construcción de un nuevo vial que une con el camino Txipio de 3,50 m. de ancho.
- Construcción de un nuevo aparcamiento disuasorio junto a la estación del metro.
- Regulación del paso de peatones mediante semáforos-
- Adecuación y amplificación de la capacidad del aparcamiento disuasorio hasta 85 plazas.
- Se construirán dos paradas de autobús con apartadero junto a la BI-3114 para cada sentido.
- Dentro de la actuación se da continuidad al bidegorri que viene desde la pasarela sobre la ría bordeando el aparcamiento hasta el camino Txipio.

La sección del firme en la rotonda y ramales estará compuesta por Subbase de 25 cm de zahorra artificial, riego de imprimación, 7 cm de M.B. – AC22 base S; riego de adherencia con emulsión termoadherente; 6 cm. de base de M.B. AC22 base S caliza; Riego de adherencia C60B4TER y 5 cm. de rodadura de M.B. AC 16surf S.

La sección del firme en el vial municipal y viales del aparcamiento estará construido por: Subbase de 30 cm de zahorra artificial; 30 cm de hormigón HM-20 con riego de curado; Riego de adherencia y 6 cm. de capa de rodadura de M.B. AC-16 surf D.

En la zona destinada a aparcamiento, la sección estará compuesta por subbase granular de 20 cm. de capa de arena y celosía con arena.

En cuanto a la sección tipo en la acera será de subbase de zahorra artificial de 20 cm de espesor y solera de hormigón armado impreso HA-20, de 20 cm de espesor.

En lo relativo al bidegorri, la sección estará formada por 30 cm. de zahorra artificial, riego de imprimación, 5 cm. de capa de rodadura de mezcla bituminosa AC 16 surf S. y mortero acrílico pigmentado en color rojo.

Se actuará en el sistema de drenaje con obras de drenaje transversal disponiendo caños de 300 y 400 mm de hormigón, colectores de entre 200 y 400 mm de hormigón, rigolas de 0,3 m. de ancho y 3 cm de calado, cunetas de 0,5 m de ancho y 6,3 cm de calado y otros elementos del sistema de drenaje.

Se construirán muros de gaviones de dos secciones diferentes, con gaviones de 1,00 m de altura

Se dispondrá de una pantalla de tablestacas.

Se dotará de nueva iluminación con lámparas VSAP o LEDs

Se procederá a instalar los elementos de señalización, balizamiento y defensas, así como a la revegetación y recuperación ambiental de las zonas afectadas





AURREKONTUA – PRESUPUESTO

(EJECUCION MATERIAL)

<u>Descripción</u>	<u>Importe</u>
SEÑALES VERTICALES	17.507,38
MARCAS VIALES	4.696,84
SEÑALIZACION DEFINITIVA	22.204,22
SEÑALIZACION DEFINITIVA	22.204,22
SEÑALIZACIÓN DE OBRA	51.839,81
BALIZAMIENTO Y BARRERAS	13.332,53
SEÑALIZACIÓN	87.376,56
ABASTECIMIENTO	4.295,79
SANEAMIENTO	16.701,34
ELECTRICIDAD	2.373,44
TELEFONIA	4.653,05
ALUMBRADO	3.450,00
GAS	771,39
SEMAFORIZACION	18.804,80
CERRAMIENTOS	3.479,91
CAP AUXILIAR 1: MEJORA DE LA INTERSECCION DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO	690,00
SERVICIOS AFECTADOS	55.219,72
LABORES	758,35
SIEMBRAS	77,82
PLANTACIONES	477,92
MANTENIMIENTO	2.191,17
CAP AUXILIAR 2: MEJORA DE LA INTERSECCION DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO	5.750,00
REVEGETACION	9.255,26
ANTES DEL INICIO DE LAS OBRAS	2.660,93
DURANTE LA FASE DE CONSTRUCCION	25.963,56
DURANTE EL PERIODO DE GARANTIA	1.476,60
PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL	30.101,09
DEMOLICIONES	57.500,00
MOVIMIENTO DE TIERRAS	173.306,94
FIRMES Y PAVIMENTOS	181.624,15
DRENAJE	28.537,61
ESTRUCTURAS	58.881,27
ILUMINACION	21.249,84
SEÑALIZACIÓN	87.376,56
SERVICIOS AFECTADOS	55.219,72
REVEGETACION	9.255,26
PROGRAMA DE VIGILANCIA AMBIENTAL	30.101,09
SEGURIDAD Y SALUD	9.700,68
GESTION DE RESIDUOS	49.593,35
DFB	762.346,47
SEÑALES VERTICALES	7.531,81
MARCAS VIALES	3.552,46
SEÑALIZACION DEFINITIVA	11.084,27
SEÑALIZACION DEFINITIVA	11.084,27
SEÑALIZACIÓN DE OBRA	2.517,02
BALIZAMIENTO Y BARRERAS	5.174,40
SEÑALIZACION	18.775,69
ABASTECIMIENTO	21.872,34
SANEAMIENTO	33.367,83
ELECTRICIDAD	5.618,01
TELEFONIA	9.689,75
GAS	159,57
CERRAMIENTOS	3.161,87
CAP AUXILIAR 3: MEJORA DE LA INTERSECCION DE LA CARRETERA BI-2122 EN EL BARRIO DE TXIPIO	690,00
SERVICIOS AFECTADOS	74.559,37
LABORES	67.391,95
SIEMBRAS	2.642,79
PLANTACIONES	7.158,09
MANTENIMIENTO	293,01
REVEGETACION Y MEDIDAS CORRECTORAS	77.485,84





Plentzia

<u>Descripción</u>	<u>Importe</u>
DEMOLICIONES	5.504,43
MOVIMIENTO DE TIERRAS	58.597,23
FIRMES Y PAVIMENTOS	368.962,64
DRENAJE	61.050,98
ILUMINACIÓN	37.471,28
SEÑALIZACIÓN	18.775,69
SERVICIOS AFECTADOS	74.559,37
REVEGETACIÓN Y MEDIDAS CORRECTORAS	77.485,84
MOBILIARIO URBANO	332,67
SEGURIDAD Y SALUD	9.681,95
GESTIÓN DE RESIDUOS	49.395,36
AYUNTAMIENTO	
	761.797,44
DFB	762.346,47
AYUNTAMIENTO	761.797,44
	1.524.143,91

PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN - DFB

TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL	762.346,47
13,00 % GASTOS GENERALES	99.105,04
6,00 % BENEFICIO INDUSTRIAL	45.740,79
	SUMA.....
	907.192,30
21,00 % IVA	190.510,38
	TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN
	1.097.702,68

PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN - AYUNTAMIENTO

TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL	761.797,44
13,00 % GASTOS GENERALES	99.033,67
6,00 % BENEFICIO INDUSTRIAL	45.707,85
	SUMA.....
	906.538,95
21,00 % IVA	190.373,18
	TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN
	1.096.912,13





PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN

TOTAL PRESUPUESTO EJECUCIÓN MATERIAL		1.524.143,91
13,00	% GASTOS GENERALES	198.138,71
6,00	% BENEFICIO INDUSTRIAL	91.448,63
		<hr/>
	SUMA.....	1.813.731,25
21,00	% IVA	380.883,56
		<hr/>
TOTAL PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN		2.194.614,81
		<hr/>

Asciende el presente presupuesto base de licitación a la expresada cantidad de:

Dos millones ciento noventa y cuatro mil seiscientos catorce euros con ochenta y un cents.

